

**Львівський національний університет імені Івана Франка
Кафедра іноземних мов для природничих факультетів**

«Затверджую»
Проректор
з науково-педагогічної роботи

« _____ » _____ 20__ р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова (основи англомовної академічної комунікації)

для здобувачів наукового ступеня «доктор філософії»

галузі знань:

01 освіта; 03 гуманітарні науки; 05 соціальні, поведінкові науки;

07 управління, адміністрування; 08 право; 09 біологія

10 природничі науки; 11 математика, статистика;

12 інформаційні технології

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (основи англійської академічної комунікації)» для здобувачів наукового ступеня «доктор філософії». – Львів : ЛНУ, 2019. – 13 с.

Розробники: проф. Микитенко Н. О., проф. Морська Л. І., проф. Яхонтова Т. В., доц. Козолуп М. С.

Робочу програму затверджено на засіданні кафедри іноземних мов для природничих факультетів

Протокол № 12 від 12 червня 2019 р.

Завідувач кафедри іноземних мов
для природничих факультетів

Затверджую _____

проф. Микитенко Н.О.

“ _____ ” _____ 2019 р

Схвалено Вченою радою факультету іноземних мов

Протокол № ____ від “ _____ ” _____ 20__ р.

Голова _____

проф. Сулим В. Т.

“ _____ ” _____ 2019 р.

1. Опис навчальної дисципліни

(Витяг з програми навчальної дисципліни «Іноземна мова (основи англомовної академічної комунікації)»)

<i>Найменування показників</i>	<i>Галузь знань, науковий ступінь</i>	<i>Характеристика навчальної дисципліни</i>	
Кількість кредитів - 7	Галузі знань: 01 освіта 03 гуманітарні науки 05 соціальні, поведінкові науки 07 управління, адміністрування 08 право 09 біологія 10 природничі науки 11 математика, статистика 12 інформаційні технології	Нормативна	
Кількість модулів – 5			
Змістових модулів – 10			
Загальна кількість годин 210		Рік підготовки: 1	
Тижневих годин для денної та вечірньої форм навчання: 1 семестр – 2,25 2 семестр – 6,5	науковий ступінь: доктор філософії	практичні заняття: год	
		денна та вечірня форми навчання	заочна форма навчання
		140	36
		форма контролю: іспит, 2 семестр	

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Вивчення основ англomовної академічної комунікації в аспірантурі вищого навчального закладу передбачає комплексну реалізацію практичної та розвиваючої мети.

Практична мета навчання полягає в оволодінні аспірантами знаннями про функціонування іноземної мови (англійської) як засобу спілкування в усній та письмовій формі в освітньому середовищі, науковій та професійній сферах; формуванні вмінь і навичок, використання певних мовних моделей та структур у різноманітних навчальних та фахових комунікативних ситуаціях; виявленні подібностей та розбіжностей між відповідними академічними дискурсами рідною та іноземною мовою; поглиблення знань у сфері фахових дисциплін; формування вмінь і навичок спілкування з колегами, обміну інформацією та думками у науковій та професійній сферах іноземною мовою.

Розвиваюча мета передбачає подальший розвиток інваріантних компонентів англomовної академічної комунікативної компетентності аспірантів: лексичної, граматичної, мовленнєвої, соціокультурної, функціонально-дискурсивної компетенцій.

Завдання навчальної дисципліни «Іноземна мова (основи англomовної академічної комунікації)» – поетапне формування основних складових **іншомовної фахової академічної комунікативної компетентності**, зокрема:

- **лексичної компетенції:** формування вмінь і навичок вживання лексики до тем змістових модулів;
- **граматичної компетенції:** засвоєння знань, формування вмінь і навичок вживання певних граматичних конструкцій;
- **мовленнєвої компетенції:** формування вмінь і навичок усної та письмової комунікації, зокрема: монологічного та діалогічного мовлення, участі у дискусіях, написання різних видів письмових робіт до тем змістових модулів;
- **соціокультурної компетенції:** формування вмінь і навичок комунікації в академічній сфері, що передбачають володіння інформацією про етику спілкування у міжнародному освітньому середовищі, наукових колах та фаховій сфері.
- **функціонально-дискурсивної компетенції:** засвоєння знань про жанри академічного стилю, формування вмінь і навичок створення усних і письмових висловлювань відповідного формату для ефективної комунікації у науково-фаховому середовищі.

Іншомовна фахова академічна комунікативна компетентність формується у процесі виконання аспірантами завдань у таких **видах мовленнєвої діяльності:**

- **читанні:** формування у аспірантів вмінь і навичок розуміння, вилучення необхідної інформації, інтерпретації та перекладу у процесі опрацювання текстів до тем змістових модулів;
- **письмі:** виконання письмових вправ та завдань, що відображають лексичний і граматичний матеріал змістових модулів; створення різножанрових письмових дискурсів у процесі написання письмових робіт різних форматів;
- **аудіюванні:** прослуховування інформації до тем змістових модулів з подальшим її опрацюванням у формі виконання відповідних вправ та завдань;
- **усному мовленні:** продукування усного дискурсу на теми змістових модулів у формі монологічного, діалогічного та полілогічного мовлення.

В результаті вивчення курсу *«Іноземна мова (основи англомовної академічної комунікації)»* аспірант повинен:

- **знати (оволодіти знаннями):**

- про стилі та жанри усної та письмової комунікації у академічній та фаховій сферах;
- вимоги міжнародних стандартів щодо оформлення наукових публікацій різних жанрів;
- про особливості використання лексичних, граматичних та синтаксичних структур у науково-академічних дискурсах;
- про правила міжособистісної та міжкультурної комунікації у сфері освіти і науки;
- про особливості застосування мультимедійних засобів для створення і поширення комунікативних продуктів у фаховій та академічній сферах

- **вміти (сформувати уміння):**

- читання і розуміння автентичної наукової, науково-популярної, фахової літератури;
- усної комунікації іноземною мовою в освітній, науковій та фаховій сферах в межах лексичного мінімуму та тематики, передбачених робочою навчальною програмою;
- письмової комунікації, а саме – академічних есе, огляду прочитаної літератури, тез доповіді для наукової конференції, наукової статті;
- самооцінювання та критичного оцінювання продуктів мовленнєвої діяльності колег.

3. Програма навчальної дисципліни

Модуль 1 "Особливості роботи з англомовною науковою фаховою літературою"

Змістовий модуль 1.1. "Використання мови як засобу навчання"

Тема 1. Особливості роботи з науковою фаховою літературою іноземною мовою.

Тема 2. Щоденник читача.

Змістовий модуль 1.2. «Формування навичок активного читання»

Тема 1. Реферування.

Тема 2. Написання огляду опрацьованої наукової літератури.

Модуль 2 "Типологія жанрів академічної комунікації"

Змістовий модуль 2.1. «Основні жанри усної та письмової комунікації у сфері освіти»

Тема 1. Структурно-семантичні особливості жанрів академічної комунікації

Тема 2. Академічне есе як базовий жанр академічної комунікації.

Змістовий модуль 2.2. «Лінгвістичні параметри науково-академічної комунікації»

Тема 1. Особливості науково-академічної лексики.

Тема 2. Особливості граматичних та синтаксичних структур у науково-академічних дискурсах

Модуль 3 "Особливості письмової англомовної академічної фахово-орієнтованої комунікації"

Змістовий модуль 3.1. «Специфіка дисциплінарного наукового письма»

Тема 1. Особливості стилістики письмових наукових жанрів.

Тема 2. Тези доповіді для наукової конференції. Наукова стаття.

Змістовий модуль 3.2. «Стандартні вимоги до наукових публікацій»

Тема 1. Проблема плагіату. Посилання на джерела.

Тема 2. Стандарти оформлення наукових праць. Стилi APA, MLA, CSE, Chicago.

Модуль 4 "Особливості усної англомовної академічної комунікації"

Змістовий модуль 4.1. «Дискурси у сфері освіти і науки»

Тема 1. Культура спілкування у сфері освіти і науки. Риторика.

Тема 2. Лігво-стилістичні характеристики діалогічного мовлення в академічній сфері. Дискусія у групі на задану наукову тематику.

Змістовий модуль 4.2. «Наукова конференція»

Тема 1. Особливості дискурсу наукової конференції

Тема 2. Презентація доповіді на науковій конференції

Модуль 5 "Супровідні жанри англомовної наукової комунікації"

Змістовий модуль 5.1. «Участь у спільних міжнародних наукових проектах та програмах обміну досвідом»

Тема 1. Програма академічних обмінів імені Фулбрайта в Україні та інші міжнародні проекти співпраці науковців.

Тема 2. Підготовка документів для участі у міжнародних науково-дослідницьких програмах. Написання мотиваційного листа/ есе (Personal statement).

Змістовий модуль 5.2. «Науково-дослідницький проект як жанр наукового письма»

Тема 1. Зміст і структура науково-дослідницького проекту.

Тема 2. Стратегії написання науково-дослідницького проекту.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	Денна / вечірня форма						Заочна форма					
	Усього	у тому числі					Усьо го	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	ср		л	п	лаб	інд	ср
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1 "Особливості роботи з англomовною науковою фаховою літературою"												
Змістовий модуль 1.1. "Використання мови як засобу навчання"												
Тема 1. Особливості роботи з науковою фаховою літературою іноземною мовою.	10,5		7		3,5		10,5		1,5		9	
Тема 2. Щоденник читача.	10,5		7		3,5		10,5		1,5		9	
Разом – зм. модуль 1.1	21		14		7		21		3		18	
Змістовий модуль 1.2. «Формування навичок активного читання»												
Тема 1. Реферування.	10,5		7		3,5		10,5		2		8,5	
Тема 2. Написання огляду опрацьованої наукової літератури.	10,5		7		3,5		10,5		2		8,5	
Разом – зм. модуль 1.2	21		14		7		21		4		17	
Разом – модуль 1	42		28		14		42		7		35	
Модуль 2 "Типологія жанрів академічної комунікації"												
Змістовий модуль 2.1. «Основні жанри усної та письмової комунікації у сфері освіти»												
Тема 1. Структурно-семантичні особливості жанрів академічної комунікації	10,5		7		3,5		10,5		1,5		9	
Тема 2. Академічне есе як базовий жанр академічної комунікації.	10,5		7		3,5		10,5		1,5		9	
Разом – зм. модуль 2.1	21		14		7		21		3		18	
Змістовий модуль 2.2. «Лінгвістичні параметри науково-академічної комунікації»												
Тема 1. Особливості науково-академічної лексики.	10,5		7		3,5		10,5		2		8,5	
Тема 2. Особливості граматичних та інтаксичних структур у науково-академічних дискурсах.	10,5		7		3,5		10,5		2		8,5	
Разом – зм. модуль 2.2	21		14		7		21		4		17	
Разом – модуль 2	42		28		14		42		7		35	
Модуль 3 "Особливості письмової англomовної академічної фахово-орієнтованої комунікації"												
Змістовий модуль 3.1. «Специфіка дисциплінарного наукового письма»												
Тема 1. Особливості стилістики письмових наукових жанрів.	10,5		7		3,5		10,5		2		8,5	
Тема 2. Тези доповіді для наукової конференції. Наукова стаття.	10,5		7		3,5		10,5		2		8,5	
Разом – зм. модуль 3.1	21		14		7		21		4		17	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Змістовий модуль 3.2. «Стандартні вимоги до наукових публікацій»												
Тема 1. Проблема плагиату. Посилання на джерела.	10,5		7		3,5		10,5		2		8,5	
Тема 2. Стандарти оформлення наукових праць. Стили APA, MLA, CSE, Chicago.	10,5		7		3,5		10,5		2		8,5	
Разом – зм. модуль 3.2	21		14		7		21		4		17	
Разом – модуль 3	42		28		14		42		8		34	
Модуль 4 "Особливості усної англомовної академічної комунікації"												
Змістовий модуль 3.1. «Дискурси у сфері освіти»												
Тема 1. Культура спілкування у сфері освіти. Риторика.	10,5		7		3,5		10,5		1,5		9	
Тема 2. Лігво-стилістичні характеристики діалогічного мовлення в академічній сфері. Дискусія у групі на задану наукову тематику.	10,5		7		3,5		10,5		1,5		9	
Разом – зм. модуль 4.1	21		14		7		21		3		18	
Змістовий модуль 4.2. «Наукова конференція»												
Тема 1. Особливості дискурсу наукової конференції.	10,5		7		3,5		10,5		2		8,5	
Тема 2. Презентація доповіді на науковій конференції.	10,5		7		3,5		10,5		2		8,5	
Разом – зм. модуль 4.2	21		14		7		21		4		17	
Разом – модуль 4	42		28		14		42		7		35	
Модуль 5 "Супровідні жанри англомовної наукової комунікації "												
Змістовий модуль 5.1. «Участь у спільних міжнародних наукових проектах та програмах обміну досвідом»												
Тема 1. Програма Фулбрайта в Україні та інші міжнародні проекти співпраці науковців.	10,5		7		3,5		10,5		2		8,5	
Тема 2. Підготовка документів для участі у міжнародних науково-дослідницьких програмах. Написання мотиваційного листа/ есе (Personal statement).	10,5		7		3,5		10,5		2		8,5	
Разом – зм. модуль 5.1	21		14		7		21		4		17	
Змістовий модуль 5.2. «Науково-дослідницький проект як жанр наукового письма»												
Тема 1. Зміст і структура науково-дослідницького проекту.	10,5		7		3,5		10,5		1,5		9	
Тема 2. Стратегії написання науково-дослідницького проекту.	10,5		7		3,5		10,5		1,5		9	
Разом – зм. модуль 5.2	21		14		7		21		3		18	
Разом – модуль 5	42		28		14		42		7		35	
Всього	210		140		70		210		36		174	

6. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин (денна і вечірня форма)
1	Особливості роботи з науковою фаховою літературою іноземною мовою.	7
2	Щоденник читача.	7
3	Реферування.	7
4	Написання огляду опрацьованої наукової літератури.	7
5	Структурно-семантичні особливості жанрів академічної комунікації.	7
6	Академічне есе як базовий жанр академічної комунікації.	7
7	Особливості науково-академічної лексики.	7
8	Особливості граматичних та синтаксичних структур у науково-академічних дискурсах.	7
9	Особливості стилістики письмових наукових жанрів.	7
10	Тези доповіді для наукової конференції. Наукова стаття.	7
11	Проблема плагіату. Посилання на джерела.	7
12	Стандарти оформлення наукових праць. Стилi APA, MLA, CSE, Chicago.	7
13	Культура спілкування у сфері освіти. Риторика.	7
14	Лiгво-стилістичні характеристики діалогічного мовлення в академічній сфері. Дискусія у групі на задану наукову тематику.	7
15	Особливості дискурсу наукової конференції.	7
16	Презентація доповіді на науковій конференції.	7
17	Програма академічних обмінiв імені Фулбрайта в Україні та інші міжнародні проекти співпраці науковців.	7
18	Підготовка документів для участі у міжнародних науково-дослідницьких програмах. Написання мотиваційного листа/ есе (Personal statement).	7
19	Зміст і структура науково-дослідницького проекту.	7
20	Стратегії написання науково-дослідницького проекту.	7
	Разом	140

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми
1	<i>«Особливості роботи з науковою фаховою літературою іноземною мовою»</i> – читання науково-фахової літератури. Виконання лексичних та граматичних завдань до теми
2	<i>«Щоденник читача»</i> – ведення щоденника читача. Виконання лексичних та граматичних завдань до теми
3	<i>«Реферування»</i> – реферування прочитаного фахового тексту. Виконання лексичних та граматичних завдань до теми
4	<i>«Огляд наукової літератури»</i> – написання огляду опрацьованої літератури
5	<i>«Структурно-семантичні особливості жанрів академічної комунікації»</i> – Виконання лексичних та граматичних завдань до теми
6	<i>«Академічне есе як базовий жанр академічної комунікації»</i> – Написання академічного есе.
7	<i>«Особливості науково-академічної лексики»</i> – Виконання лексичних та граматичних завдань до теми
8	<i>«Особливості граматичних та синтаксичних структур у науково-академічних дискурсах»</i> – Виконання лексичних та граматичних завдань до теми
9	<i>«Особливості стилістики письмових наукових жанрів»</i> – робота з науково-фаховими текстами
10	<i>«Тези доповіді для наукової конференції. Наукова стаття»</i> – Написання тез доповіді. Аналіз фахової наукової статті.
11	<i>«Проблема плагіату. Посилання на джерела»</i> – Виконання лексичних та граматичних завдань до теми
12	<i>«Стандарти оформлення наукових праць. Стилi APA, MLA, CSE, Chicago»</i> – Виконання лексичних та граматичних завдань до теми
13	<i>«Культура спілкування у сфері освіти. Риторика»</i> – Виконання лексичних та граматичних завдань до теми
14	<i>«Лігво-стилістичні характеристики діалогічного мовлення в академічній сфері. Дискусія у групі на задану наукову тематику»</i> – Підготовка до дискусії на задану наукову тематику
15	<i>«Особливості дискурсу наукової конференції»</i> – Виконання лексичних та граматичних завдань до теми
16	<i>«Презентація доповіді на науковій конференції»</i> – Підготовка презентації доповіді для наукової конференції
17	<i>«Програма академічних обмінів імені Фулбрайта в Україні та інші міжнародні проекти співпраці науковців»</i> – Ознайомлення з міжнародними програмами наукової співпраці
18	<i>«Підготовка документів для участі у міжнародних науково-дослідницьких програмах»</i> – Написання мотиваційного листа/ есе (Personal statement)
19	<i>«Зміст і структура науково-дослідницького проекту»</i> – Виконання лексичних та граматичних завдань до теми
20	<i>«Стратегії написання науково-дослідницького проекту»</i> – Написання зразка науково-дослідницького проекту.

10. Методи контролю

Форми контролю успішності навчальної діяльності аспірантів:

- оцінювання усної комунікації;
- перевірка письмових завдань;
- тестування;
- кандидатський іспит

Вимоги до кандидатського іспиту

Умовою допуску аспірантів до складання іспиту є:

- успішне виконання всіх ключових індивідуальних та групових навчальних завдань у межах тем змістовних модулів;
- успішне виконання завдань самостійної роботи аспіранта, зокрема, самостійного позааудиторного читання фахової літератури за темою дисертаційного дослідження;
- укладений аспірантом індивідуальний словник термінів з фаху (мінімально 200 позицій);
- анотація до індивідуально опрацьованої фахової літератури (2 друк. стор.).

Зміст кандидатського іспиту

1. Лексико-граматичний тест для перевірки рівня сформованості компонентів англомовної академічної комунікативної компетентності аспірантів: лексичної, граматичної, мовленнєвої, соціокультурної, функціонально-дискурсивної компетенції.
2. Аудіювання автентичного англомовного тексту тривалістю до 5 хвилин і виконання завдань з метою перевірки розуміння прослуханого.
3. Письмовий переклад фахового тексту обсягом близько 2000 друкованих знаків з англійської мови на українську та дискусія в межах тематики опрацьованих матеріалів індивідуального читання.
4. Реферування газетної статті та спілкування в межах визначеної соціокультурної тематики.
5. Усне спілкування на тему дисертаційного дослідження.

11. Розподіл балів, що присвоюються аспірантам

Семестр 1-2 Поточне тестування та самостійна робота						канд. іспит	Сума
Модуль 1			Модуль 2			50	100
Змістовий модуль 1.1	Змістовий модуль 1.2		Змістовий модуль 2.1	Змістовий модуль 2.2			
5	5		5	5			
Модуль 3		Модуль 4		Модуль 5			
Зм. Мод 3.1	Зм. Мод 3.2	Зм. Мод 4.1	Зм. Мод 4.2	Зм. Мод 5.1	Зм. Мод 5.2		
5	5	5	5	5	5		

Оцінювання рівня сформованості англомовної академічної комунікативної компетенції аспіранта здійснюється за національною шкалою – «відмінно», «добре», «задовільно» (для кандидатських іспитів) з урахуванням поточної та підсумкової успішності. Максимальна кількість балів при оцінюванні поточної успішності аспірантів складає 50 балів. Відповідь аспіранта на кандидатському іспиті оцінюється у 50 балів;

Критерії оцінювання навчальних досягнень аспірантів:

- змістовність усних та письмових висловлювань: відповідність темі, розкриття теми, обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації;
- когерентність: логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювань, реалізація комунікативного наміру;
- лексична адекватність: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначеного рівня володіння іноземною мовою (англійською);
- граматична коректність: дотримання правил орфографії і пунктуації, правильність вживання граматичних структур;
- відповідність фонетичним нормам: правильність вимови, інтонацій, темпу мовлення.

Успішність аспірантів оцінюється за результатами поточного та підсумкового контролю. Поточний контроль рівня знань здійснюється шляхом проведення тестувань, написання та перевірки творчих письмових завдань, перекладів, усного опитування. Підсумковий контроль проводиться під час кандидатського іспиту.

Кореляція 100-бальної шкали оцінювання з національною

Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою
90-100	Відмінно
61-89	Добре
51-60	Задовільно

13. Рекомендована література

ПЕРЕЛІК РЕКОМЕНДОВАНИХ ПІДРУЧНИКІВ, МЕТОДИЧНИХ ТА ДИДАКТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ

Базова

1. Микитенко Н. О. Формування академічної компетентності: курс англійської мови для студентів та аспірантів природничих спеціальностей: навч. Посібник / Н.О. Микитенко, В. Т. Сулим, М. С. Козолуп. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2017. – 184 с.
2. Яхонтова Т. В. Основи англомовного наукового письма: Навч. посібник. – Львів: ВЦ ЛНУ ім. Івана Франка, 2002. – 220 с.
3. Максимук В. М. Англійська мова для аспірантів та науковців гуманітарно-природничих спеціальностей університетів. “English for PhD Students” : Підручник. – Львів : «Астролябія», 2006. – 232 с.
4. Biley S. Academic Writing: A Handbook for International Students. – London, New York: Routledge, 2003. – 260 p.
5. Mann M., Taylore-Knowels S. Destination C1 & C2: Grammar and Vocabulary. – Oxford : Macmillan, 2008. – 312 p.

Допоміжна

1. Brown H. D., Cohen D. S., O’Day J. Challenges: A Process Approach to Academic English. – Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall Regents, 1991.
2. Kennedy X. J., Kennedy D. M. The Bedford guide for College Writers. – New York : St. Martin’s Press, 1987. – 545 p.
3. Stern L. What Every Student Should Know about Avoiding Plagiarism. – New York : Pearson Longman, 2006. – 74 p.
4. Porter D. Check your vocabulary for academic English. – London: A & C Black, 2007

5. Longman dictionary of contemporary English. / [director, Della Summers]. – New ed. p. cm. – Pearson Education Limited, 2003.
6. Bazerman C. (2010). The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. – The WAC Clearinghouse. Fort Collins, CO. Available at <http://wac.colostate.edu/books/informedwriter/>
7. Ісаєва Г. Т. Improve your English: Посібник з англійської мови для самостійної роботи. – Львів: ПАІС, 2010.
8. Ісаєва Г. Т., Микитенко Н. О. Enjoy your Home Reading: Навч. посібн. для самостійної роботи студентів вищих навчальних закладів гуманітарного та природничого профілів. – Львів: Видавничий центр ЛНУ, 2008

14. Інформаційні ресурси

1. Advice on Academic Writing. University of Toronto. Retrieved from <http://www.writing.utoronto.ca/advice/>
2. Purdue Online Writing Lab. – Retrieved from <https://owl.english.purdue.edu/owl/>
3. Writing an Essay. Learning Skills @ CSU. Retrieved from <http://www.csu.edu.au/division/studserv/my-studies/learning/pdfs/essay.pdf>
4. Fulbright Program in Ukraine. Retrieved from <http://www.fulbright.org.ua/>